FINAL PROTECTION FROM ABUSE ORDER ☐ Extended Order ☐ Amended Order	**IN THE COURT OF COMMON PLEAS OF** **____________________ COUNTY, PENNSYLVANIA** **NO.**

PLAINTIFF

First	Middle	Last	Plaintiff's DOB

Name(s) of all protected persons, including minor child/ren and DOB:

____

____

V.

DEFENDANT

First	Middle	Last	Suffix

Defendant's address:

____

____

DEFENDANT IDENTIFIERS			
DOB		HEIGHT	
SEX		WEIGHT	
RACE		EYES	
HAIR			
SSN			
DRIVERS LICENSE #			
EXP DATE		STATE	

CAUTION:
- ☐ **Weapon Involved**
- ☐ **Weapon Present on Property**
- ☐ **Weapon Ordered Relinquished**

The Court Hereby Finds: That it has jurisdiction over the parties and subject matter, and Defendant has been provided with reasonable notice and opportunity to be heard.

The Court Hereby Orders:
- ☐ Defendant shall not abuse, harass, stalk, threaten, or attempt or threaten to use physical force against any of the above persons in any place where they might be found.
- ☐ Except as provided in Paragraph 5 of this order, Defendant shall not contact Plaintiff, or any other person protected under this order, by telephone or by any other means, including through third persons.
- ☐ Additional findings of this order are set forth below.

Order Effective Date___________________________ **Order Expiration date**_____________________________

NOTICE TO DEFENDANT

DEFENDANT IS HEREBY NOTIFIED THAT FAILURE TO OBEY THIS ORDER MAY RESULT IN ARREST AS SET FORTH IN 23 PA.C.S. § 6113 AND THAT VIOLATION OF THE ORDER MAY RESULT IN A CHARGE OF INDIRECT CRIMINAL CONTEMPT AS SET FORTH IN 23 PA.C.S. § 6114. VIOLATION MAY ALSO SUBJECT YOU TO PROSECUTION AND CRIMINAL PENALTIES UNDER THE PENNSYLVANIA CRIMES CODE. A VIOLATION OF THIS ORDER MAY RESULT IN THE REVOCATION OF THE SAFEKEEPING PERMIT, WHICH WILL REQUIRE THE IMMEDIATE RELINQUISHMENT OF YOUR FIREARMS, OTHER WEAPONS, OR AMMUNITION TO THE SHERIFF OR THE APPROPRIATE LAW ENFORCEMENT AGENCY. PLAINTIFF'S CONSENT TO CONTACT BY DEFENDANT SHALL NOT INVALIDATE THIS ORDER WHICH CAN ONLY BE MODIFIED BY FURTHER ORDER OF COURT. 23 Pa C.S. §6108(g).

THIS ORDER IS ENFORCEABLE IN ALL FIFTY (50) STATES, THE DISTRICT OF COLUMBIA, TRIBAL LANDS, U.S. TERRITORIES, AND THE COMMONWEALTH OF PUERTO RICO UNDER THE VIOLENCE AGAINST WOMEN ACT, 18 U.S.C. §2265. IF YOU TRAVEL OUTSIDE OF THE STATE AND INTENTIONALLY VIOLATE THIS ORDER, YOU MAY BE SUBJECT TO FEDERAL CRIMINAL PROCEEDINGS UNDER THAT ACT. 18 U.S.C. §§2261-2262. IF YOU POSSESS A FIREARM OR ANY AMMUNITION WHILE THIS ORDER IS IN EFFECT, YOU MAY BE CHARGED WITH A FEDERAL CRIMINAL OFFENSE EVEN IF THIS PENNSYLVANIA ORDER DOES NOT EXPRESSLY PROHIBIT YOU FROM POSSESSING FIREARMS OR AMMUNITION UNDER 18 U.S.C. §922(g)(8) OR STATE CRIMINAL OFFENSES AND STATE CRIMINAL PENALTIES UNDER 18 PA.C.S. § 6105.

LÒD PWOTEKSYON FINAL KONT MOVE TRETMAN ☐ Lòd la Pwolonje ☐ Lòd la Modifye	DEVAN TRIBINAL PREMYE ENSTANS NAN KONTE ____________________, PENNSILVANI NIMEWO

PLEYAN

Prenon	Dezyèm Non	Siyati	DAT NESANS Pleyan an

Non tout moun ki pwoteje, ki gen ladan tou timoun minè a/yo ak DAT NESANS li/yo:

____

____

Kont

AKIZE

Prenon	Dezyèm Non	Siyati	Sifiks

Adrès Akize a:

____

____

IDANTITE AKIZE A			
DAT NESANS		WOTÈ	
SÈKS		PWA	
RAS		ZYE	
CHEVE			
NIMEWO SEKIRITE SOSYAL			
# LISANS CHOFÈ			
DAT EKSPIRASYON		ETA	

PREKOSYON:

☐ **Gen Zam nan ensidan an**
☐ **Gen Zam nan kay la**
☐ **Akize a remèt zam yo mande a**

Nan dokiman sa a Tribinal la deside: Li gen otorite sou pati yo ak sijè a, epi yo te bay Akize a avi rezonab ak opòtinite pou yo tande li.

Nan dokiman sa a Tribinal la Òdone:

☐ Akize a pa dwe maltrete ni pèsekite, suiv toupatou oswa menase okenn nan moun ki anwo yo kèlkanswa kote yo ta ye.
☐ Eksepte jan sa ekri nan paragraf 5 lòd sa a, Akize a pa dwe kontakte Pleyan an, ni okenn lòt moun ki pwoteje anba lòd sa a, nan telefòn oswa pa nenpòt lòt mwayen, menm pa lentèmedyè lòt moun.
☐ W ap jwenn lòt desizyon ki gen nan lòd sa a nan espas anba a.

Dat Lòd la anvigè____________________________ **Dat ekspirasyon Lòd la**______________________________

AVI POU AKIZE A

NAN DOKIMAN SA A, TRIBINAL LA FÈ AKIZE A KONNEN KE, SI LI DEZOBEYI LÒD TRIBINAL SA A, YO GENDWA ARETE LI DAPRE 23 PA.C.S. §6113 EPI VYOLASYON LÒD TRIBINAL LA GENDWA LAKÒZ YON AKIZASYON OFANS KRIMINÈL ENDIRÈK DAPRE 23 PA.C.S. §6114. SI OU VYOLE LÒD SA A OU GEN SIJÈ A POUSWIT LEGAL AK SANKSYON KRIMINÈL DAPRE KÒD PENAL PENNSILVANI. SI OU VYOLE LÒD SA A, SA KAPAB FÈ TRIBINAL LA ANILE PÈMI POU KENBE ZAM AN SEKIRITE A, EPI TRIBINAL LA AP EGZIJE POU OU REMÈT CHERIF LA OSWA AJANS LEGAL APWOPRIYE A ZAM POU TIRE, LÒT KALITE ZAM AK MINISYON OU GENYEN YO. MENM SI DEMANDÈ A DAKÒ POU AKIZE A KONTAKTE LI, SA PA ANILE LÒD SA A. SÈL JAN POU SA FÈT, SE SI DEMANDÈ A DEPOZE DOKIMAN KI APWOPRIYE YO ITILIZE POU REZON SA A NAN TRIBINAL, EPI SI TRIBINAL LA BAY YON LÒD DAPRE 23 Pa.C.S. §6108.

YO KAPAB FÈ RESPEKTE LÒD SA A NAN TOUT SENKANT (50) ETA YO, NAN WASHINGTON, D.C., NAN TRIBI ENDYEN AMERIKEN YO, NAN TERITWA ETAZINI YO EPI NAN COMMONWEALTH PÒTORIKO DAPRE LWA VYOLANS KONT FANM, (VIOLENCE AGAINST WOMEN ACT), 18 U.S.C. §2265. SI OU VWAYAJE AL NAN LÒT ETA EPI OU FÈ ESPRE OU VYOLE LÒD SA A, YO KAPAB KÒMANSE PWOSEDI KRIMINÈL FEDERAL KONT OU DAPRE 18 U.S.C. §§2261-2262. SI OU POSEDE ZAM POU TIRE OSWA NENPÒT MINISYON PANDAN LÒD SA A ANVIGÈ, YO KAPAB POTE AKIZASYON KONT OU POU ZAK KRIMINÈL FEDERAL MENMSI LÒD PENNSILVANI SA A PA NESESÈMAN ENTÈDI OU POSEDE ZAM POU TIRE OSWA MINISYON DAPRE 18 U.S.C. §922(g)(8) OSWA ZAK KRIMINÈL ETA AK SANKSYON KRIMINÈL ETA DAPRE 18 PA.C.S. §6105

FINAL PROTECTION FROM ABUSE ORDER
LÒD PWOTEKSYON FINAL KONT MOVE TRETMAN

CHECK ALL THAT APPLY:
Plaintiff or Protected Person(s) is/are:

- ☐ spouse or former spouse of Defendant
- ☐ parent of a child with Defendant
- ☐ current or former sexual or intimate partner with Defendant
- ☐ child of Plaintiff
- ☐ child of Defendant
- ☐ family member related by blood (consanguinity) to Defendant
- ☐ family member related by marriage or affinity to Defendant
- ☐ sibling (person who shares parenthood) of Defendant

Defendant was served, in accordance with Pa. R.C.P. No. 1930.4 and provided notice of the time, date, and location of the hearing scheduled in this matter.

AND NOW, this ____ day of __________, 20___, the court having jurisdiction over the parties and the subject matter, it is ORDERED, ADJUDGED, AND DECREED as follows:

This order is entered by (check one)

- ☐ By Agreement
- ☐ By Agreement without an admission
- ☐ After a hearing and decision by the Court
- ☐ After Hearing at which defendant was not present, despite proper service being made
- ☐ By Default

Without regard as to how this order was entered, this is a final order of court subject to full enforcement pursuant to the Protection from Abuse Act.

Note: Space is provided to allow for 1) the court's general findings of abuse; 2) inclusion of the terms under which the order was entered (e.g., that the order was entered with the consent of the parties, or that Defendant, though properly served, failed to appear for the hearing, or the reasons why the plaintiff's request for a final PFA order was denied); or 3) information that may be helpful to law enforcement (e.g., whether a firearm or other weapon was involved in the incident of abuse or whether Defendant is believed to be armed and dangerous).

☐ Plaintiff's request for a final protection order is denied.

OR

☐ Plaintiff's request for a final protection order is granted.

☐ 1. Defendant shall not abuse, stalk, harass, threaten, or attempt or threaten to use physical force against Plaintiff or any other protected person in any place where they might be found.

TCHEKE TOUT SA KI APLIKE:
Pleyan an oswa Moun ki pwoteje a(yo) se:

- ☐ mari/madanm Akize a oswa ansyen mari/madanm
- ☐ paran yon timoun li gen ak Akize a
- ☐ patnè seksyèl oswa entim Akize a genyen kounye a oswa te genyen anvan
- ☐ pitit Pleyan an
- ☐ pitit Akize a
- ☐ manm fanmi nan san (konsangen) Akize a
- ☐ fanmi Akize a pa maryaj oswa pa alyans
- ☐ frè oswa sè (moun ki gen menm papa/maman) Akize a

Yo te remèt Akize a, annakò ak Pa.R.C.P. No. 1930.4, e ba li avi sou lè, dat, ak kikote odyans ki prevwa nan zafè sa a ap fèt.

EPI KOUNYE A, nan jou ki __________, 20___, piske tribinal la gen konpetans pou pati yo ak sijè a, men sa ki ÒDONE, ADJIJE E DEKRETE:

Yo pran lòd sa a (Tcheke youn ladan yo)

- ☐ Dapre yon akò
- ☐ Dapre yon akò san yon Admisyon
- ☐ Apre yon odyans e desizyon Tribinal la
- ☐ Apre Odyans kote akize a pa te la malgre yo te voye rekèt la kòmsadwa
- ☐ Pa defo

San konsidere fason lòd sa a te pran, sa a se yon lòd final tribinal ki dwe respekte nèt konfòmeman ak Lwa sou Pwoteksyon kont Abi.

Remak: Yo kite espas sa a pou 1) tribinal la ekri sa li jwenn anjeneral kòm move tretman; 2) mete kondisyon yo te pran lòd la (pa egzanp yo te pran lòd la ak konsantman tout pati yo, oswa ke Akize a, kwake yo te voye rekèt la kòmsadwa, pa te prezante nan odyans lan, oswa yo te rejte rezon yo ki te fè Pleyan an mande yon lòd PFA final); oswa 3) mete enfòmasyon ki gendwa itil pou lapolis (pa egzanp, si yon zam pou tire oswa lòt zam te prezan nan ensidan move tretman an oswa si yo kwè Akize a gen zam epi li danjre)

☐ Yo rejte demann Pleyan an pou lòd pwoteksyon final

OSWA

☐ Yo akòde demann Pleyan an pou lòd pwoteksyon final.

☐ 1. Akize a pa dwe fè abi sou li, ni pa dwe suiv toupatou, ni pèsekite, menase oswa eseye sèvi ak fòs fizik kont Pleyan an oswa sou nenpòt lòt moun ki sou pwoteksyon nan kèlkanswa kote yo ta ka ye.

☐ 2. Defendant is completely evicted and excluded from the residence at

____
(Non-confidential address from which Defendant is excluded)

____

or any other residence where Plaintiff or any other person protected under this order may live. Exclusive possession of the residence is granted to Plaintiff. Defendant shall have no right or privilege to enter or be present on the premises of Plaintiff or any other person protected under this order.

☐ On

____
(Date and time)

____

Defendant may enter the residence to retrieve his/her clothing and other personal effects, provided that Defendant is in the company of a law enforcement officer or sheriff when such retrieval is made and (insert any other conditions): ___________________

____

☐ 3. Except as provided in Paragraph 5 of this order, Defendant is prohibited from having ANY CONTACT with Plaintiff, either directly or indirectly, or any other person protected under this order, at any location, including but not limited to any contact at Plaintiff's school, business, or place of employment. Defendant is specifically ordered to stay away from the following locations for the duration of this order:____

____
____
____

☐ 4. Except as provided in Paragraph 5 of this order, Defendant shall not contact Plaintiff, either directly or indirectly, or any other person protected under this order, by telephone or by any other means, including through third persons.

☐ 5. Temporary custody of the minor children, *(names of the children subject to the provision of this paragraph)*

____
____
____

shall be as follows:

Check all that apply:

☐

____
(State to whom primary physical custody is awarded; state terms of partial custody or visitation, if any)

____
____
____

☐ There is a current custody order as to the children of the parties:

____
(County Court and docket number)

☐ 2. Tribinal la degèpi Akize a, epi Akize a pa gen dwa rete nan kay la ki nan

____
(Adrès ki pa konfidansyèl yo retire Akize a ladan an)

____

oswa nan nenpòt lòt kay kote Pleyan an oubyen nenpòt lòt moun ki pwoteje anba Lòd sa a kapab abite. Tribinal la bay Pleyan an dwa pou se limenm sèlman ki rete nan kay la. Akize a pa gen dwa ni privilèj pou antre ni pou li prezan sou pwopriyete Pleyan an ni nan kay nenpòt lòt moun ki pwoteje anba Lòd sa a.

☐ Le

____
(Dat ak lè)

____

Akize a kapab antre nan kay la pou pran rad li ak lòt efè pèsonèl, akondisyon Akize a akonpaye ak yon ajan respè lalwa oswa cherif lè li pral pran yo ak (insert nenpòt lòt kondisyon):

____
____

☐ 3. Eksepte jan sa ekri nan Paragraf 5, yo entèdi Akize a gen KÈLKANSWA KONTAK avèk Pleyan an, swa dirèkteman oubyen endirèkteman, oubyen nenpòt lòt moun ki pwoteje anba lòd sa a, nan nenpòt kote, tankou (men se pa sa yo sèlman) kontak nan lekòl Pleyan an, biznis li oswa kote l ap travay. Akize a resevwa lòd espesyalman pou rete lwen kote sa yo pandan tout tan lòd sa a anvigè:

____
____
____
____

☐ 4. Eksepte jan sa ekri nan Paragraf 5 lòd sa a ki abòde sipèvizyon tanporè timoun ki site nan lòd sa a, Akize a pa dwe kontakte Pleyan an, ni dirèkteman ni endirèkteman, ni okenn lòt moun ki pwoteje anba lòd sa a, nan telefòn oswa pa nenpòt lòt mwayen, menm pa lentèmedyè lòt moun.

☐ 5. Sipèvizyon tanporè timoun minè yo (non timoun yo ke dispozisyon paragraph sa a konsène),

____
____
____

Dwe fèt nan jan sa a:

Tcheke tout sa ki aplike:

☐

____
(Di kimoun yo akòde sipèvizyon fizik prensipal; di kondisyon sipèvizyon pasyèl oswa vizit, si genyen)

____
____
____

☐ Gen yon lòd kounye a pou sipèvizyon konsènan timoun toude pati yo:

____
(Tribinal Konte ak nimewo rejis odyans)

☐ A custody petition is pending.

☐ A hearing is scheduled for

____
(Date, time and location)

☐ THIS ORDER SHALL NOT SUPERSEDE THE CURRENT CUSTODY ORDER

☐ THIS ORDER SUPERSEDES ANY PRIOR ORDER RELATING TO CHILD CUSTODY

The custody provisions of Paragraph 5 of this order are temporary. Either party may initiate custody proceedings pursuant to the custody statute at 23 Pa.C.S. §§ 5321—5340. Any valid custody order entered after the final Protection From Abuse order supersedes the custody provisions of this order.

☐ Yon demann pou Sipèvizyon timoun annatant.

☐ Yo prevwa odyans lan pou

____
(Dat, lè ak kote)

☐ LÒD SA A PA RANPLASE LÒD SIPÈVIZYON TIMOUN KI GENYEN KOUNYE A

☐ LÒD SA A RANPLASE NENPÒT LÒD ANVAN KONSÈNAN SIPÈVIZYON TIMOUN

Dispozisyon pou sipèvizyon ki nan paragraph 5 lòd sa a tanporè. Nenpòt nan pati yo gendwa kòmanse pwosedi sipèvizyon yo dapre estati sipèvizyon an nan 23 Pa.C.S. §§ 5321— 5340. Nenpòt lòd sipèvizyon valid ki pran apre lòd final Pwoteksyon kont Move Tretman an anile dispozisyon pou sipèvizyon lòd sa a.

☐ 6. FIREARMS, OTHER WEAPONS, OR AMMUNITION RESTRICTIONS

Check all that apply:

☐ Defendant is prohibited from possessing or acquiring any firearms for the duration of this order.

☐ Defendant shall relinquish to the sheriff or the appropriate law enforcement agency the following firearm licenses owned or possessed by Defendant:

____

____

☐ Defendant is directed to relinquish to the sheriff or the appropriate law enforcement agency any firearm, other weapon, or ammunition listed in Attachment A to the Final Order, which is incorporated herein by reference.

Defendant may relinquish any firearms, other weapons, or ammunition to the sheriff or the appropriate law enforcement agency. As an alternative, Defendant may either relinquish firearms, other weapons, or ammunition to a third party provided Defendant and the third party first comply with all the requirements to obtain a safekeeping permit, or relinquish firearms, other weapons, or ammunition to a licensed firearms dealer for consignment sale, lawful transfer, or safekeeping pursuant to 23 Pa. C.S. §6108.2(e). Defendant must relinquish any firearm, other weapon, ammunition, or firearm license ordered to be relinquished no later than 24 hours after service of this order. Failure to timely relinquish any firearm, other weapon, ammunition, or any firearm license ordered to be relinquished shall result in a violation of this order and may result in criminal conviction under the Uniform Firearms Act, 18 Pa. C.S. §6105.

☐ 6. RESTRIKSYON SOU ZAM POU TIRE, LÒT ZAM, OSWA MINISYON

Tcheke tout sa ki aplike:

☐ Yo entèdi Akize a gen kontwòl oswa posede kèlkanswa zam pou tire pandan dire lòd sa a.

☐ Akize a dwe remèt cherif la oswa ajans legal apwopriye a lisans pou zam pou tire ki annapre a ke Akize a posede oswa gen kontwòl sou yo.

____

____

☐ Yo egzije Akize a remèt ba cherif la kèlkanswa zam pou tire, lòt zam oswa minisyon ki site nan Dokiman siplemantè A Lòd Tanporè a, ki nan anèks la a pou referans.

Akize a kapab remèt nenpòt zam pou tire, lòt zam oswa minisyon ba cherif la oswa ajans legal apwopriye a. Lòt chwa ki genyen, Akize a kapab remèt zam pou tire yo, lòt zam, oswa minisyon yo ba yon lòt moun akondisyon Akize a ak lòt moun lan te respekte toudabò tout kondisyon pou jwenn yon pèmi pou lagad legal zam pou tire oubyen remèt zam pou tire yo, lòt zam, oswa minisyon yo ba yon revandè zam pou tire ki gen lisans pou vant an konsiyasyon, transfè legal oswa lagad legal zam pou tire konfòmeman ak 23 Pa. C.S. §6108.2(e). Akize a dwe remèt kèlkanswa zam pou tire, lòt zam, minisyon oswa lisans pou zam pou tire yo egzije pou li remèt yo pa pita pase 24 èdtan apre li te resevwa Lòd sa a. Si li pa remèt alè kèlkanswa zam pou tire, lòt zam, minisyon, oswa nenpòt lisans pou zam pou tire yo egzije pou li remèt, sa ap yon vyolasyon Lòd sa a epi li kapab lakòz yon kondanasyon kriminèl dapre Lwa sou Zam pou tire (Uniform Firearms Act, 18 Pa. C.S. §6105).

☐ 7. Any firearm delivered to the sheriff or the appropriate law enforcement agency or transferred to a licensed firearm dealer or a qualified third party, who satisfies the procedural and substantive requirements to obtain a safekeeping permit issued under 23 Pa C.S. §6108.3 pursuant to this order or the temporary order, shall not be returned to Defendant until further order of court or as otherwise provided by law.

☐ 7. Nenpòt zam pou tire yo remèt ba cherif la oswa ajans legal apwopriye a, ba yon revandè zam pou tire ki gen lisans, oswa yon lòt moun ki kalifye, ki respekte tout kondisyon pwosedi ak sa ki anrapò ak prensip legal pou jwenn yon pèmi lagad legal zam pou tire ki delivre annakò ak 23 Pa C.S. §6108.3 dapre lòd sa a oswa yon lòd tanporè, yo pa dwe tounen yo ba Akize a jiskaske gen yon lòt lòd tribinal oswa si lalwa prevwa dispozisyon kontrè.

☐ 8. The Pennsylvania State Police, the municipal police, or the sheriff shall accompany Plaintiff to his or her residence to retrieve personal belongings.

☐ 8. Polis Eta Pennsilvani, polis minisipal oswa cherif la dwe ale ak Plentif lan nan kay li pou pran zafè pèsonèl li yo

☐ 9. The following additional relief is granted as authorized by §6108 of the Act:

____
____
____

☐ 9. Yo akòde lòt reparasyon sa a tou jan seksyon §6108 Lwa a otorize a:

____
____
____

☐ Defendant is prohibited from stalking, as defined in 18 Pa. C.S. §2709.1, or harassing, as defined in 18 Pa. C.S. §2709, the following family and household members of Plaintiff:

☐ Yo entèdi Akize a suiv toupatou, jan sa defini nan 18 Pa. C.S. §2709.1, oswa pèsekite, jan sa defini nan 18 Pa. C.S. §2709, manm fanmi ak moun nan kay Pleyan an ki annapre la yo:

Name / *Non*	Address / *Adrès*	Relationship to Plaintiff / *Kisa yo ye pou Pleyan an*

☐ Other relief:

____
____

☐ Lòt reparasyon:

____
____

☐ 10. Defendant is directed to pay temporary support for:

____
____
(Names of the persons for whom support is to be paid)

as follows:

____
____
____
(Amount, frequency and other terms and conditions of the Support Order)

This order for support shall remain in effect until a final support order is entered by this court. However, this order shall lapse automatically if Plaintiff does not file a complaint for support with the Domestic Relations Section of the court within two weeks of the date of this order. The amount of this temporary order does not necessarily reflect Defendant's correct support obligation, which shall be determined in accordance with the guidelines at the support hearing. Any adjustments in the final amount of support shall be credited, retroactive to this date, to the appropriate party.

☐ 10. Yo bay Akize a lòd pou peye sipò tanporè pou:

____
____
(Non moun li dwe peye sipò pou yo a)

nan fason sa a:

____
____
____
(Montan, konbyen fwa ak lòt kondisyon jeneral Lòd Sipò a)

Lòd pou sipò sa a ap rete anvigè jiskaske tribinal sa a pran yon lòd final. Sepandan, lòd sa a ap ekspire otomatikman si Pleyan an pa depoze yon plent pou sipò nan Seksyon Relasyon Familyal tribinal la anvan de semèn fin pase apre dat lòd sa a. Montan lòd tanporè sa a pa nesesèman endike montan egzak Akize a oblije peye pou sipò a. Y ap kalkile montan an dapre prensip ki genyen yo lè y ap fè odyans pou sipò a. Y ap fè koreksyon nan montan final sipò a, epi y ap bay moun ki apwopriye a kredi li merite a, apati dat sa a.

☐ 11. ☐ (a) The costs of this action are imposed on Defendant.

☐ (b) Because this order followed a contested proceeding, or a hearing at which the Defendant was not present, despite being served with a copy of the petition, temporary order and notice of the date, time and place of the hearing, Defendant is ordered to pay an additional $100 surcharge to the court, which shall be distributed in the manner set forth in 23 Pa. C.S. §6106(d).

☐ (c) Upon a showing of good cause or finding that Defendant is unable to pay, the costs of this action are waived.

☐ 11. ☐ (a) Se Akize a ki responsab depans yo pou ka sa a.

☐ (b) Poutèt lòd sa a te suiv yon pwosedi konteste, oswa yon jijman kote Akize a pa te prezan, malgre yo te remèt li yon kopi demann lan, lòd tanporè a ak avètisman sou dat, lè ak plas kote odyans lan ap fèt, yo bay Akize a lòd pou peye tribinal la yon chaj anplis ki $100, ke yap separe nan fason ki tabli nan 23 Pa. C.S. §6106(d).

☐ (c) Si li montre yon rezon valab oswa si yo jwenn Akize a pa kapab peye, y ap anile depans yo pou ka sa a.

☐ 12. Defendant shall pay $ ____________ to Plaintiff by ___________________ (Date) as compensation for Plaintiff's out-of-pocket losses, which are as follows:

____

____

____

☐ An installment Schedule is ordered as follows:

____

____

____

OR

☐ Plaintiff is granted leave to present a petition, with appropriate notice to Defendant, to _________________

____

____

____

____

(Insert name of Judge or court to which the petition should be presented)

requesting recovery of out-of-pocket losses. The petition shall include an exhibit itemizing all claimed out-of-pocket losses, copies of all bills and estimates of repair, and an order scheduling a hearing. No fee shall be required by the prothonotary's office for the filing of this petition.

☐ 13. THIS ORDER SUPERSEDES ANY PRIOR PROTECTION FROM ABUSE ORDER OBTAINED BY THE SAME PLAINTIFF AGAINST THE SAME DEFENDANT.

☐ 14. All provisions of this order shall expire (Check one):

☐ in _________________, on _________________
(Days, months or years) *(Date)*

OR

☐ in three years on

____.
(Expiration Date)

☐12. Akize a dwe peye Pleyan an $ ____________ anvan ___________________ (Dat) kòm dedomajman pou lajan ki soti nan pòch Pleyan an nan fason sa a:

____

____

____

☐ Men Kalandriye vèsman pa tranch yo òdone a:

____

____

____

OSWA

☐ Yo akòde Pleyan an otorizasyon pou prezante yon demann, ak avi apwopriye ba akize a, ba ____________

____

____

____

____

(Mete non Jij oswa tribinal yo dwe prezante demann lan ba li a)

pou mande rekipere lajan ki soti nan pòch li. Demann lan dwe gen ladan yon pyès ki detaye tout pèt li reklame yo, kopi tout bòdwo ak estimasyon reparasyon epi yon lòd ki prevwa yon odyans. Biwo pwotonotè a pa dwe mande frè pou depo demann sa a.

☐ 13. LÒD SA A RANPLASE NENPÒT PWOTEKSYON KONT MOVE TRETMAN MENM DEMANDÈ A TE GENYEN ANVAN KONT MENM AKIZE A.

☐ 14. Tout dispozisyon ki nan lòd sa a ap ekspire (Tcheke youn):

☐ nan _________________, le _________________
(Kantrite jou,mwa,oswa ane) *(Dat)*

OSWA

☐ nan twa ane le

____.
(Dat Ekspirasyon)

<u>NOTICE TO DEFENDANT</u>

DEFENDANT IS HEREBY NOTIFIED THAT FAILURE TO OBEY THIS ORDER MAY RESULT IN ARREST AS SET FORTH IN 23 PA.C.S. § 6113 AND THAT VIOLATION OF THE ORDER MAY RESULT IN A CHARGE OF INDIRECT CRIMINAL CONTEMPT AS SET FORTH IN 23 PA.C.S. § 6114. VIOLATION MAY ALSO SUBJECT YOU TO PROSECUTION AND CRIMINAL PENALTIES UNDER THE PENNSYLVANIA CRIMES CODE. A VIOLATION OF THIS ORDER MAY RESULT IN THE REVOCATION OF THE SAFEKEEPING PERMIT, WHICH WILL REQUIRE THE IMMEDIATE RELINQUISHMENT OF YOUR FIREARMS, OTHER WEAPONS, AND AMMUNITION TO THE SHERIFF OR THE APPROPRIATE LAW ENFORCEMENT AGENCY. PLAINTIFF'S CONSENT TO CONTACT BY DEFENDANT SHALL NOT INVALIDATE THIS ORDER, WHICH CAN ONLY BE MODIFIED BY FURTHER ORDER OF COURT. 23 Pa. C.S. §6108(g).

THIS ORDER IS ENFORCEABLE IN ALL FIFTY (50) STATES, THE DISTRICT OF COLUMBIA, TRIBAL LANDS, US TERRITORIES, AND THE COMMONWEALTH OF PUERTO RICO UNDER THE VIOLENCE AGAINST WOMEN ACT, 18 U.S.C. §2265. IF YOU TRAVEL OUTSIDE OF THE STATE AND INTENTIONALLY VIOLATE THIS ORDER, YOU MAY BE SUBJECT TO FEDERAL CRIMINAL PROCEEDINGS UNDER THAT ACT. 18 U.S.C. §§2261-2262. IF YOU POSSESS A FIREARM OR ANY AMMUNITION WHILE THIS ORDER IS IN EFFECT, YOU MAY BE CHARGED WITH A FEDERAL CRIMINAL OFFENSE EVEN IF THIS PENNSYLVANIA ORDER DOES NOT EXPRESSLY PROHIBIT YOU FROM POSSESSING FIREARMS OR AMMUNITION UNDER 18 U.S.C. §922(g)(8) OR STATE CRIMINAL OFFENSES AND STATE CRIMINAL PENALTIES UNDER 18 PA.C.S. § 6105.

<u>*AVI POU AKIZE A*</u>

NAN DOKIMAN SA A, TRIBINAL LA FÈ AKIZE A KONNEN KE, SI LI DEZOBEYI LÒD TRIBINAL SA A, YO GENDWA ARETE LI DAPRE 23 PA.C.S. §6114 EPI VYOLASYON LÒD TRIBINAL LA GENDWA LAKÒZ YON AKIZASYON OFANS KRIMINÈL ENDIRÈK DAPRE 23 PA.C.S. §6114.. SI OU VYOLE LÒD SA A, SA KAPAB FÈ YO POUSWIV OU NAN TRIBINAL EPI YO KA PRAN SANKSYON KRIMINÈL KONT OUMENM DAPRE KÒD PENAL PENNSILVANI AN. SI OU VYOLE LÒD SA A, SA KAPAB FÈ TRIBINAL LA ANILE PÈMI POU KENBE ZAM AN SEKIRITE A, EPI TRIBINAL LA AP EGZIJE POU OU REMÈT CHERIF LA OSWA AJANS LEGAL APWOPRIYE A ZAM POU TIRE, LÒT KALITE ZAM AK MINISYON OU GENYEN YO IMEDYATMAN. MENM SI DEMANDÈ A DAKÒ POU AKIZE A KONTAKTE LI, SA PA ANILE LÒD SA A. SÈL JAN POU SA FÈT, SE SI DEMANDÈ A DEPOZE DOKIMAN APWOPRIYE YO ITILIZE NAN TRIBINAL POU REZON SA A, EPI SI TRIBINAL LA BAY YON LÒD ANPLIS DAPRE 23 Pa.C.S. §6108(g).

YO KAPAB FÈ RESPEKTE LÒD SA A NAN TOUT SENKANT (50) ETA YO, NAN DISTRICT OF COLUMBIA, NAN TRIBI ENDYEN AMERIKEN YO, NAN TERITWA ETAZINI YO EPI NAN COMMONWEALTH PÒTORIKO DAPRE LWA SOU VYOLANS KONT FANM, (VIOLENCE AGAINST WOMEN ACT), 18 U.S.C. §2265. SI OU VWAYAJE AL NAN LÒT ETA EPI OU FÈ ESPRE OU VYOLE LÒD SA A, YO KAPAB KÒMANSE PWOSEDI KRIMINÈL FEDERAL KONT OU DAPRE 18 U.S.C. §§2261-2262. SI OU POSEDE ZAM POU TIRE OSWA NENPÒT MINISYON PANDAN LÒD SA A ANVIGÈ, YO KAPAB POTE AKIZASYON KONT OU POU ZAK KRIMINÈLFEDERAL MENMSI LÒD PENNSILVANI SA A PA NESESÈMAN ENTÈDI OU POSEDE ZAM POU TIRE OSWA MINISYON DAPRE 18 U.S.C. §922(G)(8) OSWA ZAK KRIMINÈL ETA AK SANKSYON KRIMINÈL ETA DAPRE 18 PA.C.S.U §6105.

<u>NOTICE TO SHERIFF, POLICE, AND LAW ENFORCEMENT OFFICIALS</u>

The police and sheriff who have jurisdiction over Plaintiff's residence OR any location where a violation of this order occurs OR where Defendant may be located, shall enforce this order. The court shall have jurisdiction over any indirect criminal contempt proceeding, either in the county where the violation occurred or where this protective order was entered. An arrest for violation of Paragraphs 1 through 7 of this order may be without warrant, based solely on probable cause, whether or not the violation is committed in the presence of the police or any sheriff. 23 Pa. C.S. §6113.

Subsequent to an arrest, and without the necessity of a warrant, the police officer or sheriff shall seize all firearms, other weapons, and ammunition in Defendant's possession that were used or threatened to be used during the violation of the protection order or during prior incidents of abuse and any other firearms in Defendant's possession.

The____

(Insert the appropriate name or title)

shall maintain possession of firearms, other weapons, or ammunition until further order of the court.

When Defendant is placed under arrest for violation of the order, Defendant shall be taken to the appropriate authority or authorities before whom Defendant is to be arraigned. A "Complaint for Indirect Criminal Contempt" shall then be completed and signed by the police officer, sheriff, OR Plaintiff. Plaintiff's presence and signature are not required to file this complaint.

If sufficient grounds for violation of this order are alleged, Defendant shall be arraigned, bond set, if appropriate, and both parties given notice of the date of the hearing.

AVI POU CHERIF, LAPOLIS, AK OTORITE RESKONSAB APLIKASYON LALWA

Lapolis oswa cherif ki gen otorite sou kote Demandè a rete a OSWA nenpòt kote yo vyole lòd sa a OSWA kote yo kapab jwenn Akize a ki dwe fè respekte lòd sa a. Tribinal la gen otorite sou nenpòt pwosedi pou dezobeyisans kriminèl endirèk, swa nan konte kote yo vyole lòd la oswa kote tribinal la te bay lòd pwoteksyon an. yo dwe arete Akize a epi pouswiv li pou Dezobeyisans Kriminèl Endirèk. Yo kapab poze yon arestasyon pou vyolasyon kondisyon ki nan Paragraf 1 jiska 7 nan Lòd sa a san yon manda arestasyon, pou kòz posib sèlman, kit se nan prezans yon ajan lapolis oswa nenpòt cherif vyolasyon lòd la te fèt. 23 Pa. C.S. §6113.

Apre yon arestasyon, epi san yon manda pa nesesè, ajan lapolis la oswa cherif la dwe sezi tout zam pou tire, lòt zam ak minisyon Akize a posede epi li te itilize yo oswa li te menase pou itilize yo lè li t ap vyole lòd pwoteksyon an oswa pandan ensidan move tretman ki te pase anvan, ansanm ak nenpòt lòt zam pou tire.

____
(Mete non oswa tit ki apwopriye a)
dwe konsève posesyon zam pou tire yo, lòt zam oswa minisyon yo jiska yon nouvo lòd tribinal la.

Lè yo arete Akize a pou vyolasyon lòd la, yo dwe mennen Akize a ba otorite apwopriye a oswa otorite yo ki pral chaje Akize a pou krim lan. Ajan lapolis la, cherif la OSWA Pleyan an dwe ranpli e siyen yon "Plent pou Dezobeyisans Kriminèl Endirèk". Pleyan an pa oblije prezan epi siyati li pa nesesè pou depoze plent sa a.

Si gen rezon sifizan pou afime vyolasyon lòd sa a, yo dwe mete defandè a ann akizasyon, fikse bel (kosyon), si sa nesesè epi avèti toude pati yo sou dat odyans.

BY THE COURT / *SIYATI TRIBINAL LA,*

____
Judge / *Jij*

____
Date / *Dat*

This order was entered pursuant to the consent of Plaintiff and Defendant:
Tribinal la pase lòd la dapre konsantman Pleyan an ak Akize a:

____
Plaintiff’s signature *(Siyati Pleyan an)*

____
Defendant's signature *(Siyati Akize a)*

____
Attorney for Plaintiff’s signature
(Siyati Avoka Pleyan an)

____
Attorney for Defendant’s signature
(Siyati Avoka Akize a)